

中共重庆市委外事工作委员会办公室
重庆市人民政府新闻办公室
重庆市人民政府外事办公室

指导办刊
主管主办

重庆与世界

重庆对外宣传门户网站 www.cqworld.cn

2023.10
总第560期



THE WORLD

& CHONGQING

President Xi Jinping Attends the Opening Ceremony of the Third Belt and Road Forum for International Cooperation and Delivers the Keynote Speech

习近平出席第三届“一带一路”国际合作高峰论坛开幕式并发表主旨演讲

Ten Years On: Special Coverage on Belt and Road in Chongqing

“一带一路”十年话重庆特别报道

Chongqing Poised to Hold Bilateral and Multilateral Foreign Affairs Events and Facilitate ILSTC International Exchanges and Cooperation

重庆积极争取重大多双边外事活动落户 促成陆海新通道国际交流合作

重庆与世界
2023年10月刊
总第560期



Contents

- P01 Building an Open, Inclusive and Interconnected World for Common Development
Keynote Speech by H.E. Xi Jinping President of the People's Republic of China
At the Opening Ceremony
Of the Third Belt and Road Forum for International Cooperation
October 18, 2023

Politics & Economy

- P10 President Xi Jinping Attends the Opening Ceremony of the Third Belt and Road Forum for International Cooperation and Delivers the Keynote Speech
- P13 Ten Years On: Chongqing Making Fruitful Outcomes in Belt and Road Cooperation

Ten Years On: Special Coverage on Belt and Road in Chongqing

- P18 Ye Lina, Member of Leading Party Members' Group and Deputy Director-General of the Chongqing Municipal Commission of Commerce: Greater BRI Cooperation: RCEP for Foreign Trade Upgrading
- P22 Yemelyanau Dzmitry, Consul-General of Belarus in Chongqing:
Local Cooperation for Belarus-China Synergized Development
- P26 Czégel Bálint, Consul-General of Hungary in Chongqing:
Greater All-Round Friendly Cooperation for Eurasian Connectivity
- P30 Chen Guangmeng, Executive Director of the Academy of International and Regional Studies,
Sichuan International Studies University:
BRI Turning Chongqing from "Fullback" to "Forward" in Opening-Up
- P34 Park Un Bon, Chief Representative of Chongqing Office,
Gyeonggido Business & Science Accelerator:
Belt and Road Cooperation for a Diverse Trade Logistics Network
- P38 The 17th Annual Meeting of Chongqing Mayor's International Economic Advisory Council Convened
48 Suggestions Boosting Chongqing's Development as a Leader of Opening-Up in Inland China

Foreign Affairs

- News Bulletin P42
- Chongqing Poised to Hold Bilateral and Multilateral Foreign Affairs Events and Facilitate ILSTC International Exchanges and Cooperation P52
- Series Activities for the 35th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations between China and Uruguay “Landscape Dialogue between the East and the East Coast” Kicked off in Chongqing P54
- The Secondary Vocational Education Working Committee of SCO TEMP: Driving the International Development of Vocational Education with “Chongqing Wisdom” P58

Feeling Chongqing

- The First Forum for Yangtze River Civilizations Held in Chongqing: Yangtze River Civilization: Exploring Great Legacies and Telling Epic Stories P62
- Window for International Exchanges of Chongqing Culture & Tourism (WICT) P64
- Aroma of Chongqing-Based Qingjiu Liquor: Tasting Chongqing in the Inheritance of Ancient Liquor-Making Techniques P68

Exchange

- Zhongxian County: Narrating the Yangtze River Civilization Through Cultural Heritages P72
- Liangping District: Empowering Green Development with Natural Resource Planning P76
- Youyang County: Raising the Quality and Expanding the Capacity of Education for Future Development P80
- Liangping District: People’s Congress Taking New Actions on the New Journey P84

目录

01 建设开放包容、互联互通、共同发展的世界 ——在第三届“一带一路”国际合作高峰论坛开幕式上的主旨演讲

政经

- 10 习近平出席第三届“一带一路”国际合作高峰论坛开幕式并发表主旨演讲
 - 13 重庆全面融入共建“一带一路”十年成果丰硕
 - 26 匈牙利驻重庆总领事百里：拓展亚欧互联互通全面友好合作
 - 30 四川外国语大学区域国别研究院执行院长陈广猛：共建“一带一路”倡议助力重庆开放“末梢”变“前沿”
 - 34 韩国京畿道经济科学振兴院重庆代表处首席代表朴耘本：共建“一带一路”倡议重构多元贸易物流网络
 - 38 重庆市市长国际经济顾问团会议第十七届年会48条建议助推重庆内陆开放高地建设
- “一带一路”十年话重庆特别报道**
- 18 重庆市商务委员会党组成员、副主任叶力娜：深化合作 扩大共建“一带一路” RCEP 提升外贸新能级
 - 22 白俄罗斯驻重庆总领事德米特里·叶梅利扬诺夫：促进地方交流合作 激发白中协同发展新动能



| 外事 |

要闻一览 42

重庆积极争取重大多双边外事活动落户 52
促成陆海新通道国际交流合作中国—乌拉圭建交 35 周年系列活动 56
“东方与东岸的景观对话”在渝开启上合经贸平台中职教育工作委员会：60
为职教国际化发展贡献“重庆智慧”

| 渝阅 |

首届长江文明论坛在重庆举行 62
探源千年文脉 书写长江故事

重庆国际文旅之窗 66

巴渝浓香庆酒 在古法传承中品味重庆 70

| 交流 |

忠县：让文物讲好长江文化故事 72

梁平：自然资源规划赋能绿色发展 76

酉阳：教育工程扩容提质筑牢发展基石 80

梁平：新征程展现人大工作新作为 84

本刊主送

中共中央外事工作委员会办公室
 中共中央统战部
 中共中央对外联络部
 国务院港澳事务办公室
 中华人民共和国外交部
 中华人民共和国商务部
 中华人民共和国文化和旅游部
 国家国际发展合作署
 中央人民政府驻香港特别行政区联络办公室
 中央人民政府驻澳门特别行政区联络办公室
 中国人民对外友好协会
 当代世界研究中心
 中国国际问题研究院
 中华人民共和国驻外使领馆
 各国驻华大使馆、领事馆
 国际友好城市
 各国驻渝领事馆、商务机构
 国际及港澳地区在渝社团组织
 外国商协会等驻渝机构
 国（境）外常驻渝新闻机构
 世界500强企业在渝机构
 在渝外资企业、友好外籍人士
 中共重庆市委
 重庆市人大常委会
 重庆市人民政府
 政协重庆市委员会
 重庆市级党政机关及有关单位
 重庆市审判机关、检察机关
 重庆各民主党派市委、市工商联
 驻渝部队、社会团体
 重庆市属事业单位
 中央在渝直属机构
 重庆市各新闻单位、高等院校
 重庆市重点企业、金融、医疗卫生机构
 重庆市各区县（自治县）党委、人大、政府、政协
 重庆市各区县（自治县）政府外办、商务委、文化旅游委
 在渝智库等研究机构、知名专家学者
 重庆市涉外星级酒店、商圈
 全国各省（自治区、直辖市）政府外办、友协
 全国各省（自治区、直辖市）商协会、重点社团组织
 重庆市对外友协全体理事

封二/形象海报

封底/领保热线海报

关注中国领事服务网 海外安全信息早知晓



海外安全 预防为先 平安出行 依法维权

有困难请拨



12308

外交部全球领事保护与服务应急呼叫中心

12308领保热线境内拨打方式：

010-12308

010-65612308

境外拨打方式：

+86-10-12308

+86-10-65612308

重庆市人民政府外事办公室

重庆外事



重庆与世界



定价：CNY 20.00 USD 5.0

ISSN 1007-7111



9 771007 711237

10